



 Kuchinate African Refugee Women's Collective

 Manos Unidas

CERTIFICATE of ACHIEVEMENT

This Certificate Acknowledges That

Yodit Bahre

Has Successfully Completed

Basic Sewing Skills

Straight and zigzag stitching of single or double layers of fabric (i.e., production of musk, headbands, placements, table runners)

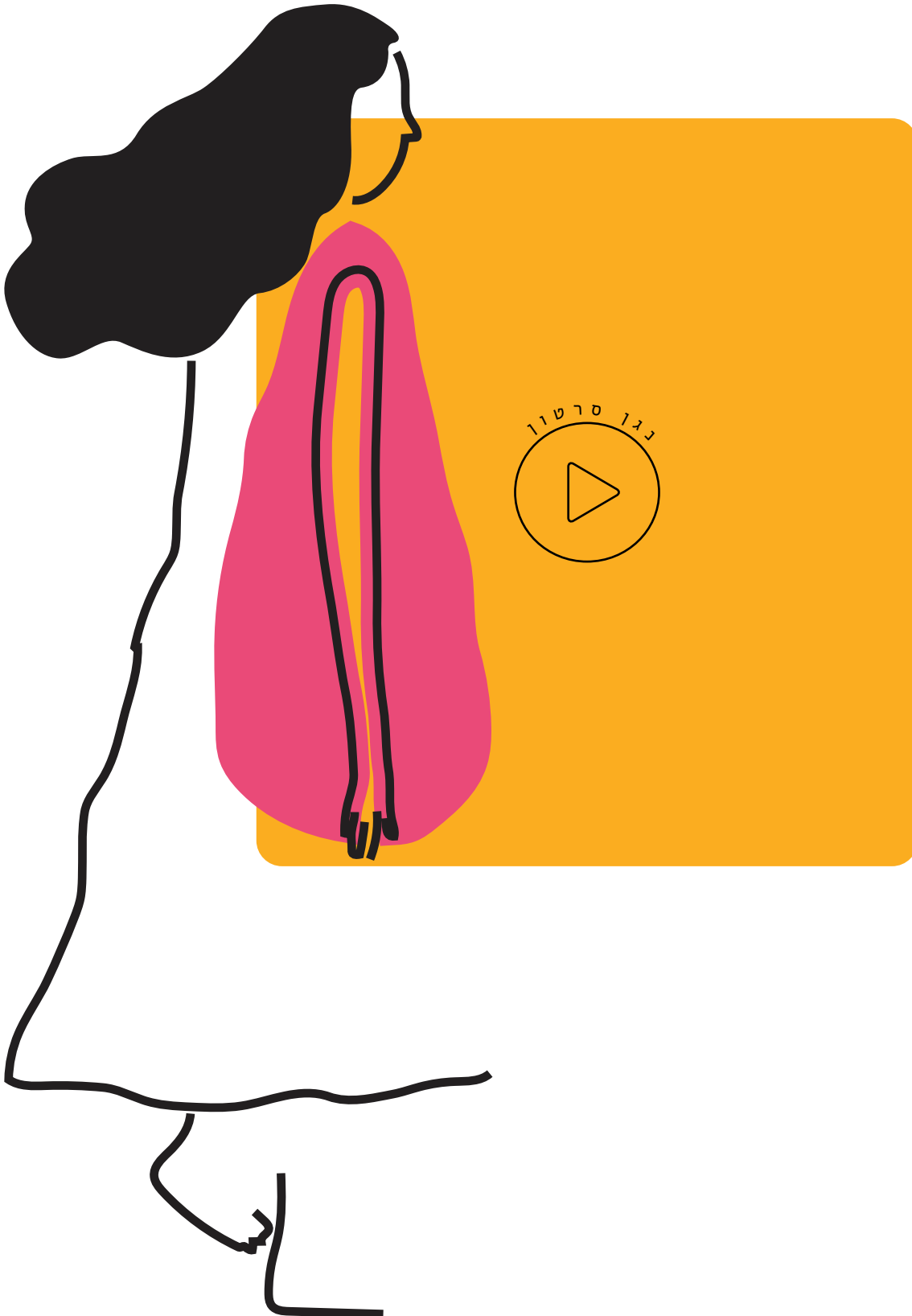
Dr. Diddy Mymin Kahn
Dr. Diddy Mymin Kahn

Sister Azzet Kidone
Sister Azzet Kidone

Jerusalem Araya, Manager, Sewing Department
Jerusalem Araya, Manager,
Sewing Department

"kuchinate chained"

סרטה של היוצרת ברבורה הלירובה הוא הזוכה בקטגוריית האנימציה של פסטיבל Papaya young director 2021. הסרט הוא בעת חלק מסיפורי הנשים של פייסבוק, שמציגות קרנות המעורבות במאבק למען זכויות נשים ושוויון מגדרי.



מכתב מהמנהלות



Photo by: Roby Yahav

חברים יקרים,

אנו מביטות לאחור על עוד שנה מאתגרת ביותר, בתחושה של הכרת תודה עמוקה וגאווה על כך שהצלחנו להשיג בה רבה ולהתקדם למרות הקשיים והבעיות שהשפיעו על כולנו.

מצבם ההישרדותי של מבקשי המקלט בישראל החמיר כאשר מצב החירום הפך למציאות יומיומית. מצב זה לווה בתחושות של ייאוש ופחד קיומי לנוכח עוד סגר, מאבק אזרחי, בידודים וחולי. בנוסף, יותר מעשור חלף, ומעט מאוד השתנה לטובת מבקשי המקלט בישראל.

ההיפך הוא הנכון – החיים חולפים, ילדי הנשים שלנו גדלים ללא תקווה לעתיד ולהן אין את היכולת לשנות את המצב עבורם דבר המסב להן כאב ותסכול רב.

למרות כל זאת, 2021 – קהילת האומניות שלנו הפגינה אומץ וחוסן נפשי והגיעה לרמות חדשות של קידום אישי ומקצועי, דבר שתרם רבות לרווחתן ולבריאותן הנפשית – ובדיוק למען מטרות אלה קיימת קוצ'ינטה. אנו מקוות שאתם ואתן, קהילת התומכים והתומכות המלווה אותנו במסע הזה, תשמחו על ההישגים הרבים שלנו בשנת 2021. הדו"ח שלנו מדגים כיצד הרחבנו את תחומי הפעילות שלנו, הגדלנו את ההשפעה שלנו, ואפשרנו לנשים שלנו לשגשג ולהתקדם. ההצלחה הזו היא של כולנו. שום דבר מכל זה לא היה אפשרי בלעדיכם, התורמים הרבים שלנו, הקונים, המבקרים, המתנדבים, היועצים, הדירקטוריון והצוות שלנו.

אנו מודות לאלוהים שנתן לנו כוח, ומודות לכולכם מעומק הלב על כל מה שאתם עושים; ההשפעה שלכם היא עצומה ובזכותה התחלנו את 2022 עם תחושה של אופטימיות ותקווה. יש עוד עבודה רבה לפנינו. השנה קוצ'ינטה צריכה להמשיך לצמוח, לשגשג, להתפתח ולעמוד באתגרים שעוד צפויים לנו. יש לנו גם הרבה ציפיות לעתיד, ואנו יודעות שנוכל לעשות זאת ביחד. אנו שולחות לכם הרבה אהבה והכרת תודה מעומק הלב, ומאחלות שנה בריאה ומלאה בטוב.

סיסטר עזיזה ודידי

האחות עזיזה קידאנה ודוקטור דידי מימין קהן

מנכ"ליות שותפות

**המשימה של קוצ'ינטה היא
להשיג חוסן והעצמה לנשים
מבקשות מקלט אפריקאיות
המתגוררות בישראל, באמצעות
גישה ייחודית המשלבת תמיכה
כלכלית, פסיכו - סוציאלית
וחינוכית יחד עם הסברה ציבורית.
גישה זו סייעה עד היום למאות
נשים - מהפגיעות ביותר בקרב קהילת
מבקשי המקלט מאפריקה - שאין
להן לאן לפנות.**

Photo by: Shani Nahmias



2021 במספרים



במהלך 2021, קוצ'ינטה סייעה ליותר מ-3000 נשים מבקשות מקלט ובני משפחותיהן, כלומר מעל 1,000 נתינים. לכל הנשים שלנו הייתה גישה לתמיכה פסיכו-סוציאלית.



אנו גאות לדווח כי הצמיחה של קוצ'ינטה במהלך השנה, איפשרה לנו להעסיק עשר מנהלות מקרב הקהילה בתפקידים של ניהול חנות, בקרת איכות וייצור, טיפול בילדים, תרגום, תמיכה וקשרי קהילה. יותר נשות צוות במשרה מלאה, למעלה מ-60% מהן מאריתריאה או מדרום סודן.



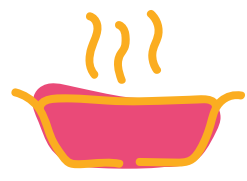
העבודה שאנו עושות בקוצ'ינטה לא הייתה מתאפשרת ללא הסיוע והמסירות של המתנדבים והמתנדבות שלנו, שלוקחים פסק זמן מחייהם כדי לתמוך באופן משמעותי בנשות קוצ'ינטה. תודה ענקית לכל אחד ואחת מכם!



אנו גאות לדווח כי השנה, בקוצ'ינטה, 109 נשים מבקשות מקלט קיבלו משכורות, שאפשרו להן לפרנס את משפחותיהן בכבוד.

מוצרינו נשלחו ל-14 מדינות

- ישראל
- ארצות הברית
- שוודיה
- גרמניה
- קנדה
- אוסטרליה
- צרפת
- הולנד
- בריטניה
- אוסטריה
- איטליה
- דרום אפריקה
- סין
- אסוואטיני



315 ארוחות משותפות, טעימות ומדינות

בכל יום נפגשות הנשים בקוצ'ינטה לארוחת צהריים טעימה, משתפות זו את זו, מבלות יחד, נרגעות, חוגגות ומתנחמות.



50 נשים סיימו את קורס התפירה הבסיסי

ב-2021, חמישים נשים בקוצ'ינטה למדו והוסמכו בתפירה. קורסי התפירה מועברים על ידי מנהלות התפירה של הקולקטיב, לצד מתנדבות מסורות. התפירה והעיבוד האיכותי של המוצרים מאפשרים לנשים להתפרנס, לפתח עצמאות ולחיות שמחה וצמיחה רגשית.



יוזמות חדשות

2 קורסים ליישומי מחשב ואוריינות דיגיטלית למנהלות

עשר מנהלות הקהילה של קוצ'ינטה השתתפו בקורסים לאוריינות דיגיטלית ויישומי מחשב, ולמדו מיומנויות חדשות של ניהול חשבונות דוא"ל ועבודה עם Microsoft Excel. כעת הן פעילות ומעורבות יותר, יש להן את הכלים והביטחון להגדיל את תחומי האחריות שלהן ולתרום מהידע החדש שלהן, מה שמקדם מאוד את המקצועיות והיעילות בקוצ'ינטה.



השתתפנו בפורום התקווה העולמי

אנו גאות שלקחנו חלק בפורום התקווה העולמי, שיסדה לי אדלקורט, שבו המנהלת והמייסדת השותפה שלנו, ד"ר דידי מימין קאהן, דיברה על קוצ'ינטה ועל המשמיה שלנו להעצים נשים מבקשות מקלט אפריקאיות המתגוררות בישראל. המטרה העיקרית של פורום התקווה העולמי היא, ליצור פלטפורמה גלובלית והוליסטית שתאזן את המחדלים בשרשרת הייצור וההספקה. פורום זה הוקדש לכוח היצירתי שמאפשר לשנות את החברה מבפנים.



קמפיין מימון המונים ראשון!

השנה הגדלנו את מעגל התמיכה שלנו באמצעות קמפיין מימון ההמונים המקוון הראשון, שהיה מוצלח ביותר! גייסנו מעל 750,000 ש"ח תוך 72 שעות, עם למעלה מ-1000 סגירים ו-2,000 תורמים מכל רחבי העולם. כל אחד ואחת מכם עזר לסלול את הדרך לעתיד טוב יותר עבור נשות קוצ'ינטה ואנו מצפות להראות לכם עד כמה גדולה ומשמעותית היא תרומתכם.



פתחנו 2 חנויות חדשות בתל אביב

במרץ 2021 פתחה קוצ'ינטה חנות חדשה ברחוב שבדי, אזור קניות יוקרתי בנווה צדק בתל אביב. לראשונה הוצגו במקום פריטי סחר הוגן אפריקאים, שהתקבלו בזרועות פתוחות על-ידי התושבים. עם הצלחת החנות הראשונה, פתחנו חנות פופ-אפ בקניון במרכז תל אביב. פתיחת החנויות מאפשרת לנשים שלנו להתחבר לקהל הרחב ולהוציא את סיפוריהן לעולם וגם הזדמנות לפתח את כישורי הניהול והמכירות שלהן.



העצמה פסיכו - סוציאלית

כפרויקט חוסן מבוסס אמנויות, המטרה הראשית של קוצ'ינטה היא הרווחה והבריאות הנפשית של הנשים הנתמכות. הדבר ניכר בכל העשייה וההוויה בפרוייקט, בעבודות היד והיצירה, אמנות, הסברה, הוראה, למידה, עיצוב ומכירה. הגישה ההוליסטית הייחודית של קוצ'ינטה פותחה על מנת לשלב את היתרונות הטיפוליים של עבודת יד יחד עם סביבה בטוחה ותומכת, לבניית חוסן ועצמאות. נכון להיום, מאות נשים מבקשות מקלט קיבלו בקוצ'ינטה עזרה בהתמודדות עם הטרומות וקשיי הקיום שלהן, והתחזקו באמצעות אמנות, קהילה תומכת, רכישת מיומנויות ופרנסה בכבוד.

2021ב

- 4 סטודנטיות לעבודה סוציאלית סייעו לצוות הפסיכו-סוציאלי בניהול מקרים, תיווך וביקורי בית וקידמו מאוד את היכולת להגיע ולסייע ליותר נשים.
- מעל 300 נשים קיבלו סיוע פסיכו-סוציאלי הזמין להן באופן תמידי.
- המשכנו לספק תמיכת חירום בשל גורמי הלחץ של המגיפה. התמיכה כללה מתן מידע שוטף לגבי הנחיות בריאות וחסיונים, תמיכה רגשית והנחיות לגבי שהייה בבידוד, חלוקת ציוד רפואי, שוברי מזון וחומרי גלם עבור הנשים לשם עבודה מהבית.



Photo by: Roby Yahav

העצמה כלכלית

עצמאות כלכלית היא צורך חיוני ובסיסי שיש לתת לו מענה, על מנת לאפשר לנשים את הזמינות הרגשית לטפל בבעיות העבר וההווה שלהן.

בדי לקדם העצמה כלכלית, כל נשות הקולקטיב נהנות מסיוע מטיפול בילדיהן ללא עלות, כך שהן יכולות להתמקד בשיפור מיומנויות חדשות ולייצר ביטחון כלכלי נוסף לעצמן ולמשפחותיהן.

סדנאות, טקסי קפה (בונה) ואירועים שהתקיימו בסדנה לאורך שנת 2021 נותרו מקורות חשובים להעצמה כלכלית עבור הנשים. בזמן שהמגיפה סגרה את שערינו בפני מבקרים בינלאומיים רבים, התברכנו בעשרות קבוצות מקומיות שהגיעו לבקר, לשמוע את סיפוריהן של הנשים ולקנות את המוצרים שלנו. אינטראקציות אלו הביאו לשינוי וצמיחה חיוביים של הנשים בתוך הקהילה שלהן.

השתתפות בעשרות מכירות ביתיות

קוצ'ינטה הוזמנה השנה למכירות ביתיות רבות ברחבי הארץ, שם חשפנו את פעילותינו לקהילות חדשות. למאות אנשים הייתה הזדמנות לרכוש עבודות יד של קוצ'ינטה, לשמוע את סיפוריהן של הנשים וליצור קשר עם קהילה שבאופן רגיל אולי לא היו זוכים להכיר.

4 נקודות מכירה:

- מוזיאון הרצליה לאמנות
- החנות ברחוב שבזי
- סטודיו קוצ'ינטה
- החנות בקניון גן העיר



Photo by: Natali Werba

תפירה

צוות התפירה עיצב מוצרים חדשים מבדים אפריקאים: תיקי קניות, אביזרי שיער, פאוצ'ים וסינרים.



Photo by: Shani Nahmias

טכניקות חדשות

בשנת 2021 החלטנו לנצל את שאריות הבדים שיש ברשותנו ופיתחנו מוצרים חדשים ושימושיים, כגון מחזיקי מפתחות, צמידים ושרשראות דגלים דקורטיביות.



Photo by: Natali Werba

סריגה

השנה, קוצ'ינטה הרחיבה את קולקציית המוצרים הסרוגים שלה ויצרה עיצובים חדשים ומקוריים שהצטרפו לליין המוצרים הסרוגים הותיקים שנמכרים כבר 9 שנים. מהסלים הקלאסיים שלנו יצרנו מחזיקי עציצים תלויים והשקנו תיקים יעודיים לטלפון סלולרי. השקנו גם 2 קולקציות סלים חדשות: איטליה ומילאנו.

מוצרים חדשים אלו מייצרים מקור הכנסה נוסף עבור הנשים, מדגימים חשיבה מקורית ותושייה ומסייעים להפוך את קוצ'ינטה לארגון בר-קיימא וידידותי לסביבה. כל אחת מהקולקציות עוצבה במיומנות ונוצרה על ידי נשות קוצ'ינטה, בליווי מתנדבות מסורות.

שיתופי פעולה אמנותיים / מיצבים

מיצג אמנות בקניון גן העיר

בשיתוף עם אמנית הסריגה ליזה ממלי, נשות קוצ'ינטה סרגו פיסות חוט ארוכות במשך שבועות, אשר לבסוף התאחדו ליצירת אמנות שכותרתה "החוט המקשר". היצירה משתרעת על פני שתי קומות ליד החנות שלנו בקניון גן העיר במרכז ת"א. היצירה "החוט המקשר" לא רק מביאה גאווה לקוצ'ינטה, אלא היא גם מעוררת שיח על מבקשי המקלט בישראל. בגן העיר מוצג גם הפרויקט המשותף עם האמן גיל יפמן שכותרתו "גוף העבודה", והוא מציג סלים בגודל אדם המספרים את סיפוריהן של כמה מנשות קוצ'ינטה. יצירות שיתופיות אלו מדגימות את הקשר ההדדי בין האוכלוסייה הישראלית לקהילת מבקשי המקלט.



3x3 active gallery

דיוקנאות של שש מנשות קוצ'ינטה הוצגו בגאווה ברחוב אלנבי בתל אביב, רחוב ראשי במרכז העיר. שש צלמות ישראליות מובילות, מיכל חלבין, דפי חגי, חנה סהר, נעמה קליימן שחר, אלה ברק ורותם לבל, צילמו דיוקנאות של נשות קוצ'ינטה בבתיהן ועם ילדיהן, והעלו את המודעות למצוקתן של נשים מבקשות מקלט, בשבועות שלפני יום האישה הבינלאומי ואחריו.





פסטיבל הסרטים הפולני

השנה פנו לקוצ'ינטה מפייסבוק פולין ומפסטיבל סרטי במאים צעירים של פאפאיה, בבקשה שנהיה הנושא של הסרטים שלהם, שהתמקדו בהעצמת נשים. מנהלת השיווק שלנו טסה לוורשה להקרנה, והסרט שעסק בקוצ'ינטה זכה בפרס "סרטון האנימציה הטוב ביותר"! אלפי פולנים נכחו והיינו גאות לקחת חלק בפסטיבל סרטים גדול ומוכר כל כך ולפעול למען נשות קוצ'ינטה. נשות קוצ'ינטה עצמן לא נכחו באירוע, אך לאלפי פולנים הייתה הזדמנות ללמוד על מצבן הקשה בישראל.



Photo by: Zev Orenstein

ליאורה קנטרביץ': נשים אפריקאיות אורבניות

במשך שנים חלק הסטודיו של קוצ'ינטה קומה עם ליאורה קנטרביץ'. קנטרביץ' היא פסלת ילידת ישראל, ופעילה מאוד בעולם האמנות המקומי. קוצ'ינטה שמחה והתגאתה לארח את ליאורה בתערוכה זו, שחשפה את המציאות האוניברסלית של נשים באשר הן. אחת העבודות שהוצגו הייתה האגרוף הקפוצ' - סמל ה"כוח השחור".

לאמנות אין גבולות, והיא חופשיה להעביר את מסר התקווה והיופי של קוצ'ינטה ברחבי העולם

קוצ'ינטה בקהילה

למרות המגיפה, הצלחנו להמשיך ולקדם את זכויות מבקשות המקלט בישראל ונשים בכלל באמצעות ביקורים מתוקשרים ומאות אורחים ומבקרים שהגיעו לחנויות ולסטודיו שלנו.



Photo by: Roby Yahav



Photo by: Roby Yahav

תרמנו 100 סלים לבזאר ההתרמה השנתי של מרכז הסיוע לנפגעות ולנפגעי תקיפה מינית תל-אביב
תרמנו 100 מהסלים הסרוגים היפים שלנו לבזאר ההתרמה השנתי של מרכז הסיוע לנפגעות ולנפגעי תקיפה מינית תל-אביב.

מעל 50 קבוצות בקרו בסטודיו למרות הקורונה

למרות האתגרים של מגיפת הקורונה, עלה בידינו לארח למעלה מ-50 קבוצות לטקסי קפה, ארוחות צהריים וסדנאות סריגה, כשהתקנות אפשרו זאת. אירחנו, בין היתר, קבוצות מחברות הייטק בישראל, תלמידי תיכון ואוניברסיטאות, סטודנטים לרפואה, דיפלומטים, פרופסורים לתרבות ולימודי אפריקה. הנשים שלנו סיפרו בגאווה על התרבות, המנהגים, על קושי ועל חוסן, במיוחד בימים מאתגרים של המגיפה.

השתתפנו ודיברנו ביום הבינלאומי למיגור אלימות נגד נשים

השנה, ביום הבינלאומי למיגור האלימות כנגד נשים, צעדו נשות קוצ'ינטה לצד מאות נשים אחרות ועמדו על הבמה מול הקהל בדרישה להפסיק את האלימות נגד נשים.

ביקורים מיוחדים

השנה, קיבלנו בברכה מאות מבקרים לסטודיו שלנו, שהגיעו כדי לפגוש את נשות קוצ'ינטה ולשמוע את סיפורי האומץ והעוצמה שלהן. בין המבקרים הייחודיים הללו היו Beatitude Pierbattista Pizzaballa, הפטריארך של ירושלים, והשגריר השוודי. הם השתתפו בטקס קפה אריתראי מסורתי ולמדו על מצוקתם של מבקשי המקלט בישראל.

פרידות

ההזדמנות ליישוב מחדש במדינה אחרת, היא נדירה ביותר, אך מציעה שביב של תקווה לנשים. השנה, שתיים מנשות קוצ'ינטה, אסמרת וצגה, עברו עם ילדיהן לקנדה במהלך תקופת המגיפה. זו הייתה פרידה קשה לכולנו, אבל אנחנו נרגשות לשמוע על ההצלחות שלהן בקנדה. בנובמבר השנה נפרדנו גם מהאחות אגנס אלי, שהייתה איתנו בקוצ'ינטה מאז 5102 יחד עם האחיות ממנזר קומבוני. האחות אגנס השקיעה את הלב והנשמה בקוצ'ינטה: בנוסף להיותה מנהלת חשבונות מצוינת, היא בילתה עם הילדים, יצרה קשרים ארוכי טווח ומשמעותיים עם חברות הקהילה שלה והעלתה חיוך על פניהם של כולם. נוכחותה הזוהרת תחסר לכולנו. לעולם לא נשכח אותה, ואנו מאחלות לה הצלחה רבה בדרכה החדשה בסרי לנקה עם האחיות קומבוני.



We would like to give an immense thanks to our donors:

- Manos Unidas
- UNVFVT
- UNHCR
- Tel Aviv Foundation
- Agiamondo
- Pontifical Mission Middle East
- Healing Across the Divides
- The Good People Fund
- Porticus
- Comboni Sisters
- Philip King Charitable Trust
- Frank Family Foundation
- The Ontario English Catholic Teachers Association
- Milwaukee Jewish Federation
- The Clore Foundation
- Thomases Family Endowment (Youngstown Area Jewish Federation)
- American Women for International Understand, on account of the Women of Courage 2021
- Charles Camara
- Centro Missionario Diocesano Trento
- כל התורמים והתומכים הפרטיים שבחרו להישאר אנונימיים, ולכל מי שעזר לנו באמצעות IsraelGives, MyIsrael הקרן החדשה לישראל וקרן האנשים הטובים!



Photo by: Roby Yahav

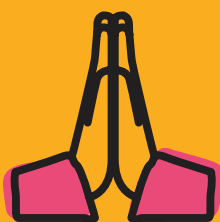
תודה!

የቆገረጎሎና

ברצוננו להודות לארגוני-הפליטים השותפים שלנו על העבודה הנפלאה שהם עושים בתחומי המשפט, חינוך, בריאות, תעסוקה, ביטחון תזונתי, תחום הילדים והמשפחה, ולמתנדבים שתורמים בנדיבות לקהילה שלנו. אנו מודות מקרב לב לכל התומכים, המתנדבים, חברות ההנהלה, קבוצת הייעוץ, התורמים הפרטיים והקרנות שתמכו בנו, נתנו לנו מזמנם ותרמו להצלחתנו השנה.

לא היינו יכולות לעשות את זה בלעדיכם!

**תודה שעזרת לנשים
לשרוד בשנת 2021.
אנו מקוות לקבל
את תמיכתך
גם בשנת 2022!**



לתרומה אונליין, אנא עברו אל www.kuchinate.com

למידע נוסף פנו ללינדזי טאוסִיג בכתובת lindsey@kuchinate.com

או +1-312-544-0546 (ארה"ב), +972-53-708-7769 (ישראל)